

Мельниченко М. И., ведущий библиотекарь
отдела формирования библиотечно- информационных ресурсов
БУ «Национальная библиотека Республики Карелия»

Документы на национальных языках Карелии в составе электронных каталогов и сайтов

Одной из важнейших задач Национальной библиотеки Республики Карелия является пропаганда краеведческой литературы, в том числе на национальных языках.

Фонд изданий на национальных языках - карельском, вепском, а также на финском - насчитывает более 21 тыс. экз.

Информация об этих изданиях представлена в электронном каталоге Национальной библиотеки Республики Карелия, на отдельных сайтах библиотеки и отдельных страницах сайта, а также в Сводном каталоге библиотек России и в Сводном каталоге коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока, в создании которых принимает участие наша библиотека.

На сайте Национальной библиотеки Республики Карелия, в меню «Ресурсы», в разделе «Каталоги и картотеки» читатель может познакомиться со сводными каталогами «Карелика» и «Вепсика». Они включают описания изданий из фондов различных библиотек: Национальной библиотеки Республики Карелия, Научной библиотеки Петрозаводского государственного университета, Научной библиотеки Карельского научного центра РАН, Научной библиотеки Национального музея Республики Карелия, централизованных библиотечных систем Республики Карелия, Российской национальной библиотеки, Государственной библиотеки Югры.

Сводный каталог «Карелика» содержит библиографические описания изданий по естествознанию, географии, биологии, математике, физике, истории, этнографии, политике, праву, педагогике, экономике, медицине, сельскому и лесному хозяйству, религии, искусству, языкознанию, литературоведению, фольклору, художественной литературе, литературе универсального содержания, а также библиографических указателей.

Сводный каталог «Вепсика» включает библиографические описания изданий по естествознанию, математике, географии, истории, этнографии, педагогике, искусству, религии, языкознанию, литературоведению, фольклору и художественной литературе.

Библиографические записи в данных каталогах представлены на русском и национальных языках и расположены по тематическим разделам, внутри раздела – в алфавитном порядке. К каждому описанию дается краткий перевод на русский язык. На издания, имеющие цифровые копии, дана ссылка на полный текст.

Краеведческой тематике посвящены и отдельные сайты Национальной библиотеки Республики Карелия.

О прошлом, настоящем и будущем Карелии расскажет сайт «Коренные народы Карелии», где представлены материалы, освещающие традиции, язык, историю заселения территории карелами, вепсами, русскими и финнами. Можно изучить не только текстовые материалы, но и просмотреть фото и видео документы. Часть материалов представлена на национальных языках.

Растет число любителей электронного чтения. Посетители сайта «Электронная библиотека авторов Карелии» познакомятся не только с произведениями местных авторов, но и с их творческой биографией.

На сайте представлены поэзия, проза, критика, публицистика, литературная сказка, драматургия и другие жанры на русском, карельском и вепском языках.

Полнотекстовые коллекции краеведческих документов читатель найдет на сайте «Финно-угорские библиотеки России», который создан и поддерживается Национальной библиотекой Республики Карелия при финансовой поддержке института России

и Восточной Европы (г.Хельсинки) и на сайте «Электронная библиотека Республики Карелия», в создании которого также принимает участие Национальная библиотека Республики Карелия. На сайтах представлены электронные коллекции изданий на русском, финском, карельском и вепском языках. В 2015 году Национальная библиотека Республики Карелия в сотрудничестве с Институтом языка, литературы и истории Карельского научного центра РАН начала новый проект «Электронная коллекция учебников на языках народов Карелии», предоставив пользователям цифровые копии документов, изданных в 20-е – 50-е годы 20 века.

С 2003 года Национальная библиотека Республики Карелия участвует в проекте национального информационно-библиотечного центра «ЛИБНЕТ» по созданию Сводного каталога библиотек России, в составе которого сегодня представлены библиографические записи на документы, издаваемые на территории Республики Карелия, в том числе на национальных языках народов Карелии.

С 2015 года Национальная библиотека Республики Саха (Якутия) организовала создание Сводного каталога литературы коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока.

В этом проекте участвует 27 библиотек Российской Федерации. Поставлена задача объединения усилий по формированию единой информационной среды на основе технологии корпоративной каталогизации и обеспечению оперативного свободного доступа пользователей к информации о распределенном документном фонде литературы коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока библиотек Российской Федерации.

Национальная библиотека Республики Карелия предоставила в этот каталог библиографические записи на издания своего фонда о вепсах и на вепском языке.

Расширить поиск изданий по краеведческой тематике поможет Электронный каталог Национальной библиотеки Республики Карелия.

В его состав входят логические базы «Карелика» (включает 605 библиографических записей на документы), «Вепсика» (включает 139 библиографических записей), «Электронная коллекция учебников на языках народов Карелии» (включает 61 библиографическую запись), последняя представлена самостоятельной базой в составе каталога.

Поиск документов в электронном каталоге можно осуществлять по различным поисковым параметрам: автор, заглавие, предметная рубрика, ключевые слова, коллекции документов. В электронном каталоге осуществлена связь оригиналов документов с их цифровыми копиями, и пользователь имеет возможность получить полный текст нужного документа.

Национальная библиотека Республики Карелия на своем сайте и в электронном каталоге предоставляет пользователям разнообразную информацию по краеведческой тематике и литературе на национальных языках.